

<<悲惨世界现代美语版>>

图书基本信息

书名：<<悲惨世界现代美语版>>

13位ISBN编号：9787562824046

10位ISBN编号：7562824045

出版时间：2009-1

出版时间：华东理工大学

作者：(法)雨果|译者:三思堂|改编:(美)马丁

页数：213

译者：三思堂

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<悲惨世界现代美语版>>

### 前言

活泼的语言有助于提升阅读乐趣。

环宇文学是一套经过改编的文学名著，以浅显易懂的现代关语改写并保留原著精神是本系列丛书最大的特色，这就使得读者能突破原著中趋近文言的用字遣词及冗长篇幅的隔阂，重新开启一扇轻松领略世界文学之美的窗户。

本套丛书是以地道的美国口语改写。

不论是单词、词组或语法。

都展现出今日美国日常生活中的现代语言，阅读起来自然令人手不释卷。

书中更体贴地将生词部分随页批注。

方便读者朋友保持阅读的连贯性。

在环宇文学的现代关语版丛书中，美国口语在此鲜活地大量运用。

每一段对话与情节描述都能和读者产生互动与共鸣。

书中不但有生动的剧情描述。

同时还保有原着本身的优关深刻。

全书采用中英对照并以舒适视觉编排的方式呈现。

同时配有精美插图，使阅读英文作品成为一种高级的享受。

许多值得一读的世界文学作品对国内青少年朋友而言。

原文的叙述过于冗长艰深。

不但阻隔了欣赏优美文学的机会。

更大大挫伤了学习英文的兴趣。

环宇文学的诞生不但能让读者朋友充分领略原着的精神。

更能让您的英文程度一日千里。

本套丛书针对初中及高中学生英语程度而设计，适合青年学生课外阅读之用，是加深文学涵养、增进语言能力、锻炼写作文笔的最佳良伴。

此外。

全套丛书兼具有趣味性、知识性、可读性与教育性，有助于了解社会、政治、历史、民俗、各国见闻等知识，是一部不可多得的实用丛书，更是带领青少年朋友进入世界文学之门的一把金钥匙。

## <<悲惨世界现代美语版>>

### 内容概要

《悲惨世界（现代美语版）（中英对照）》主人公冉阿让为了养活姐姐的七个孩子偷了一片面包，被判苦役，19年后才获释。

后来，他受福来主教感化，重新做人，改名马德兰，开设工厂，成了富翁，还当上市长。

他受奄奄一息的女工芳汀的托付，领养她的私生女珂赛特。

珂赛特长长大后，在公园里遇上具有共和思想的年轻人马吕斯，两人一见钟情。

这时爆发了一场共和党人的起义。

冉阿让将在街垒战中受伤的马吕斯救出，成全了一对年轻人的婚姻，但自己却一度受到误解，抑郁成疾，最后在珂赛特和马吕斯的怀里与世长辞。

<<悲惨世界现代美语版>>

作者简介

雨果，法国浪漫主义诗人、散文家、剧作家、小说家。在创作上，一直是法国文坛的标杆，并为政坛上的热门人物。由于反对拿破仑过度激烈的政治行为，被放逐约二十年。被放逐期间创作丰富。印证了“痛苦为创作的源泉”这一说法。其代表作有《悲惨世界》、《巴黎圣母院》、《克伦威尔》等。

<<悲惨世界现代美语版>>

书籍目录

Chapter 1 心灵的改变Chapter 2 崭新的人生Chapter 3 一个可怜的女子Chapter 4 我是谁？  
Chapter 5 再度入狱Chapter 6 我可爱的女儿Chapter 7 逃离过去Chapter 8 珂赛特坠入爱河Chapter 9  
落入陷阱Chapter 10 再度逃亡Chapter 11 巴黎的暴动Chapter 12 拯救马吕斯Chapter 13 真正的自由

<<悲惨世界现代美语版>>

章节摘录

第一章 心灵的改变 我的名字叫做冉阿让，我已奄奄一息。  
为了我亲爱的女儿，珂赛特，我写下了这封信。  
我要让她明白，她的父亲究竟是个什么样的人。  
希望她会理解为什么有那么多事情我没有让她知道。  
更希望，她能原谅我。

此刻我已是个老人了。  
但多年以前，当我还年轻时，我曾经入狱。  
我的故事，也由此展开。

那时，我二十五岁。  
我与姐姐住在一起。  
她的丈夫已经过世，留下她孤零零的一个人带着七个饥肠辘辘的孩子。  
那是个漫长、困苦冬天，要找到工作非常困难。  
看到姐姐的孩子们老是在寒风中瑟缩、饿着肚子，我再也无法忍受下去了。

有一天，我看够了姐姐的孩子们饱受挨饿之苦。  
我悄悄地出了门，走进寒夜里，来到一家面包店。  
我打碎了面包店的窗子，心里已经不管是不是有人看到我了。  
我已经打定主意，不管怎么样都要为孩子们带一些食物回去。  
我偷了一条面包，不过我却无法把它带回家给他们。  
我被捕了，随即就被送去坐牢。

整整十九年的时间，没有人提起我的名字。  
我变成了24601，那是在牢里的编号。  
监狱是一个冷酷孤寂之地。  
在那里，我所有的时间都用来辛勤工作，因为那是对我的判罚。

终于，到了1815年10月，我再度恢复了自由。  
我收到了我的黄色身份证件。  
这些黄色文件意味着我曾经是囚犯。  
不过我一点都不以为意。  
我只是很开心又得到了自由。

在我恢复自由的第一天，我走了一整天的路。  
到了傍晚时，我已经准备好要享用一份热气腾腾的晚餐，并睡上一晚的好觉了。  
我在监狱里省吃俭用存下了一些法郎。

“这应该是绰绰有余了，”我暗自思忖着。  
我做了个决定，要在迪涅最上等的旅店度过我自由的第一夜。  
当我步入这家旅店时，旅店老板站在门口招呼我。

“我想吃顿晚餐，还要一个房间过夜，”我说。  
“我身上有足够的钱，我会事先付清的。”  
“好的，好的，先生，”老板回答道。  
“请先就座，我会把你的晚餐准备好的。”  
“我坐在一张餐桌旁等着我的晚餐。”  
似乎过了好长一段时间，我还等不到有人来招呼我。

我注意到老板不断地打量我。  
“有什么问题吗？”  
“我问，他没有搭腔。”  
他似乎在等待着什么。  
就在那时，一个男孩走了进来，手上拿着一张纸。

<<悲惨世界现代美语版>>

他把它交给老板，老板便仔细地阅读起来。

他一边读，一边不时地瞄着我。

当他读完手上的便条以后，就将它放入他的口袋里。

他一脸严肃地走到我的餐桌旁。

“很抱歉，先生，但我不能接待你。

”“出了什么问题吗？”

“我问道。

“我愿意先把账付清。

”“先生，你的钱在这里是不会被接受的，”他说。

“我不为犯人服务。

抱歉，不过你非离开不可。

”我又步入暗夜之中，依然又累又饿。

我又试了几家旅店，不过到哪里结果都是一样的。

没有人愿意让我租间客房或买份晚餐。

外面风寒露重，我却走投无路。

最后，我实在累得再也走不动了。

我就靠在一扇大门边坐了下来，在凛冽寒风里冻得浑身打战。

我刚坐在那里没有多久，有位女士走过我的身旁。

她停下脚步告诉我，也许我可以在主教那里找到庇身之所。

年迈的主教与他的妹妹以及一个女仆住在一起。

他非常仁慈，一向就尽心竭力对贫苦之人伸出援手。

我依照这位女士给我的指示走去。

很快，我发现自己已经来到他的门前。

我轻轻地敲了敲主教的门。

我已彻底死了心，预料自己又会被撵走。

但是，他却以微笑欢迎我，并且还邀我共进晚餐。

满心感激的我，接受了他的邀请。

……

<<悲惨世界现代美语版>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>